



Ce mois de May

[Edición: Rafael Ornes.- CPDL]
(Texto francés modernizado)

Clement Janequin
(c. 1485-1558)

S
A
T
B

Ce mois de mai, ce mois de mai, ce mois de mai ma ver - te cot - te, ce
Ce mois de mai, ce mois de mai, ce mois de mai ma ver - te cot - te, ce
Ce mois de mai, ce mois de mai, ce mois de mai ma ver - te cot - te, ce
Ce mois de mai, ce mois de mai ma ver - te cot - te,

Fine

mois de mai ma ver - te cot - te, ce mois de mai je vê - ti - rai. De bon ma - tin me
mois de mai ma ver - te cot - te, ce mois de mai je vê - ti - rai. De bon ma - tin me
mois de mai ma ver - te cot - te, ce mois de mai je vê - ti - rai. De bon ma - tin me
ce mois de mai je vê - ti - rai. De bon ma - tin me

lè - ve - rai, ce jo - li, jo - li mois de mai, de bon ma - tin me lè - ve - rai, Un
lè - ve - rai, ce jo - li, jo - li mois de mai, de bon ma - tin me lè - ve - rai, Un
lè - ve - rai, ce jo - li, jo - li mois de mai, de bon ma - tin me lè - ve - rai, Un
lè - ve - rai, de bon ma - tin me lè - ve - rai, Un

saut, deux sauts, trois sauts en ru - e je fe - rai pour voir si mon a - mi ver - rai. Je
saut, deux sauts, trois sauts en ru - e je fe - rai pour voir si mon a - mi ver - rai. Je
saut, deux sauts, trois sauts en ru - e je fe - rai pour voir si mon a - mi ver - rai. Je
saut, trois sauts en ru - e je fe - rai pour voir si mon a - mi ver - rai.

D.C. al Fine

lui di - rai qu'il me dé - cot - te, me dé - cot - tant, le bai - se - rai.
lui di - rai qu'il me dé - cot - te, me dé - cot - tant, le bai - se rai.
lui di - rai qu'il me dé - cot - te, me dé - cot - tant, le bai - se - rai.

Otras estrofas:

2. Ce mois de mai, ...

En son jardin, douce vesprée, ce joli, joli mois de mai, en son jardin, douce vesprée,
Un jour, deux (trois) jours, Jolietee me rendrai pour humer mouls roses pourprésées.
Plaise a Dieu qu'il me les donne; me les donnant, le baisera.

3. Ce mois de mai, ...

Vienne la nuit, je danserai, ce joli, joli mois de mai, vienne la nuit, je danserai.
Un (deux, trois) pas, légère tournerai pour mon ami émoustiller.
Le lui dirai qu'il virevolte: virevoltant. le baisera.

Traducción:

- Este mes de mayo me pondré mi vestido verde.
Muy temprano le levantaré este mes de mayo.
En uno, dos, tres saltos en la calle estaré
para ver si veo a mi amigo.
Le diré que me desvista,
v cuando lo haga, le besaré.